
FATE

THE WINX SAGA

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 2.04

"An Hour Before the Devil Fell"

Uma noite de pub na cidade é interrompida por notícias alarmantes sobre Beatrix, levando os alunos a um confronto perigoso com uma misteriosa Bruxa de Sangue.

Escrito por:
Brian Young

Dirigido por:
Edward Bazalgette

Transmissão:
16.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Elenco conjunto

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Princess Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Theo Graham	...	Dane
Jacob Dudman	...	Sam
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Ken Duken	...	Andreas
Miranda Richardson	...	Headmistress Rosalind
Leah Minto	...	Kat
Sean Sagar	...	Marco
JJ Battell	...	Luke
Andy Kellegher	...	Blood Witch
Shameem Ahmad	...	Bavani Selvarajah
Paulina Chávez	...	Flora
Brandon Grace	...	Grey
Éanna Hardwicke	...	Sebastian
Lesley Sharp	...	Rosalind

1

00:00:07 --> 00:00:08

UMA SÉRIE NETFLIX

2

00:00:08 --> 00:00:11

Beatrix está desaparecida há três dias.

3

00:00:12 --> 00:00:15

E isso é minha responsabilidade,
não do guardião dela?

4

00:00:17 --> 00:00:20

Falei com o prefeito.
Ele nos avisará se ela aparecer.

5

00:00:20 --> 00:00:24

Nós deveríamos procurá-la
com todos os recursos à nossa disposição.

6

00:00:24 --> 00:00:28

- Se os bruxos de sangue a levaram..
- É exatamente o que esperaríamos.

7

00:00:28 --> 00:00:30

A nossa reação.

8

00:00:31 --> 00:00:33

Assim, capturariam fadas, uma a uma.

9

00:00:33 --> 00:00:36

Se querem fadas, por que não damos uma?

10

00:00:37 --> 00:00:38

Uma troca.

11

00:00:38 --> 00:00:41

Mando mensagem pro celular da Beatrix

oferecendo outra fada.

12

00:00:44 --> 00:00:47
Por causa do nosso passado,
vou fingir que não disse isso.

13

00:00:48 --> 00:00:50
Ela é uma filha pra mim.

14

00:00:56 --> 00:00:57
Andreas,

15

00:00:58 --> 00:01:01
eu avisei para não criar laços emocionais.

16

00:01:02 --> 00:01:03
Foi por isso.

17

00:01:06 --> 00:01:09
Marco, o homem que eu estava procurando.

18

00:01:09 --> 00:01:12
Chegou na hora certa.
Diz que vai me salvar das avaliações.

19

00:01:15 --> 00:01:16
Na verdade, vou.

20

00:01:24 --> 00:01:26
Desculpe, Marco.

21

00:01:28 --> 00:01:30
É você ou ela.

22

00:01:52 --> 00:01:54
Quer apostar quando vão parar de olhar?

23

00:01:55 --> 00:01:58
A Chama do Dragão é lendária.
Agora, você também é.

24

00:01:58 --> 00:02:00
Espera uma semana pra se cansarem.

25

00:02:00 --> 00:02:02
É um oito? Oito qualquer coisa?

26

00:02:02 --> 00:02:06
São ondas? Oito ondas?

27

00:02:08 --> 00:02:08
BS.

28

00:02:09 --> 00:02:10
Bruxos de sangue.

29

00:02:12 --> 00:02:15
- Não fez a leitura?
- Tenho nadado muito.

30

00:02:15 --> 00:02:17
Agora chamam assim? Nadar?

31

00:02:18 --> 00:02:20
Qual a braçada favorita do Grey?

32

00:02:21 --> 00:02:22
Borboleta.

33

00:02:23 --> 00:02:25
Sei dos bruxos de sangue.

34

00:02:25 --> 00:02:27
Não se fala muito deles,
mas são um tópico.

35

00:02:27 --> 00:02:28
Pensei em improvisar.

36

00:02:28 --> 00:02:31
Minha letra não é tão ruim. Quero ver.

37

00:02:34 --> 00:02:35
Não. Poderes dos bruxos de sangue.

38

00:02:35 --> 00:02:39
O elemento deles é sangue,
então controlam músculos e ossos.

39

00:02:40 --> 00:02:41
Deles e dos outros. Sinistro.

40

00:02:42 --> 00:02:45
E agora roubam magia das fadas.
Mais sinistro ainda.

41

00:02:47 --> 00:02:49
Vai ser rapidinho. Prometo.

42

00:02:50 --> 00:02:53
- Fazemos piada sobre um falcão..
- Já sei. É fofo.

43

00:02:53 --> 00:02:56
Mas não é fofo se ferrar no teste
e emburrar depois.

44

00:02:56 --> 00:02:58

Vá pra Guerra de Domínio.

45

00:02:59 --> 00:03:01
Antes, os bruxos de sangue
eram tão poderosos que...

46

00:03:01 --> 00:03:04
Controlavam as pessoas de muito longe.

47

00:03:04 --> 00:03:05
É, disso eu me lembro.

48

00:03:12 --> 00:03:16
Foi na Guerra de Domínio
a última vez que houve a Chama do Dragão.

49

00:03:16 --> 00:03:20
- Está inativa há milhares de anos.
- Então não é hereditária?

50

00:03:20 --> 00:03:23
Rosalind acha que surge
em tempos de grande conflito.

51

00:03:23 --> 00:03:25
E isso não é nada preocupante.

52

00:03:26 --> 00:03:29
- Sei que ela ainda é suspeita.
- Põe suspeita nisso.

53

00:03:29 --> 00:03:31
Mas queremos a mesma coisa.

54

00:03:31 --> 00:03:34
Encontrar e deter
o bruxo que rouba magia das fadas.

55

00:03:35 --> 00:03:37
Você e Flora viram o Raspador.

56

00:03:38 --> 00:03:40
Olha, suspeita ou não, eu...

57

00:03:41 --> 00:03:43
Estou feliz de Rosalind
nos ajudar a enfrentá-los.

58

00:03:43 --> 00:03:46
Não sabemos muito de Raspadores,

59

00:03:46 --> 00:03:49
mas sabemos que a magia das fadas
não tem efeito contra eles.

60

00:03:50 --> 00:03:55
É por isso que agora
é o momento dos especialistas brilharem.

61

00:03:55 --> 00:03:58
Agora que voltei,
vou assumir o combate à distância,

62

00:03:58 --> 00:04:00
o principal meio para derrotá-los.

63

00:04:00 --> 00:04:02
Vejam o que sabem.

64

00:04:02 --> 00:04:04
Age como se não tivesse partido.

65

00:04:06 --> 00:04:09

Fala sério, cara.
Continua sendo contra o Silva?

66

00:04:09 --> 00:04:13
Ele age como se tivesse
a superioridade moral. Hipócrita.

67

00:04:13 --> 00:04:14
Ia preferir o Andreas?

68

00:04:14 --> 00:04:18
- Pelo menos, Andreas é quem é.
- Sim, e ele é um cuzão.

69

00:04:18 --> 00:04:20
Quase arrancou meu braço
no treino de ontem.

70

00:04:20 --> 00:04:23
Será que é porque Beatrix se foi?

71

00:04:24 --> 00:04:27
Rosalind a fez de emissária,
mas, quando perguntei,

72

00:04:27 --> 00:04:30
ele mandou eu ir me foder.

73

00:04:30 --> 00:04:32
Você não sabe de nada, né, Riven?

74

00:04:32 --> 00:04:35
Não, ela não é mais problema meu.

75

00:04:35 --> 00:04:36
Esse pesadelo acabou.

76

00:04:41 --> 00:04:44

Essas flechas teleguiadas são péssimas!

77

00:04:49 --> 00:04:50

O que disse, Riven?

78

00:04:50 --> 00:04:53

O combate não será tão fácil
como acertar um alvo.

79

00:04:53 --> 00:04:57

Os bruxos de sangue
e os Raspadores vão atacar juntos.

80

00:04:57 --> 00:05:01

Fadas da mente protegem especialistas
da magia dos bruxos de sangue.

81

00:05:01 --> 00:05:02

Musa.

82

00:05:03 --> 00:05:06

Não posso só ver?
Minha magia não tem sido útil.

83

00:05:06 --> 00:05:11

Você é a fada da mente mais forte aqui.
Sua magia só é limitada pela sua vontade.

84

00:05:11 --> 00:05:12

Concentre-se.

85

00:05:21 --> 00:05:23

Estou com ele.

86

00:05:23 --> 00:05:25

Proteja-o enquanto simulo um ataque.

87

00:05:29 --> 00:05:32
Sinto você, Musa. Me afaste.

88

00:05:43 --> 00:05:45
Eu avisei. Nada útil.

89

00:05:46 --> 00:05:48
Assim como essa atitude.

90

00:05:48 --> 00:05:49
Quem é o próximo?

91

00:05:54 --> 00:05:56
Queria saber do que isso evoluiu.

92

00:05:56 --> 00:06:00
Tem órgãos sensoriais, um exoesqueleto.
Talvez de água-viva, crustáceo?

93

00:06:00 --> 00:06:03
Pode não ter evoluído
por ser do Reino da Escuridão,

94

00:06:03 --> 00:06:04
seja lá o que for.

95

00:06:05 --> 00:06:07
Me ajuda antes que LeRoy chegue.

96

00:06:07 --> 00:06:10
Não quero que pense
que os Harveys são desleixados.

97

00:06:10 --> 00:06:12

Nem acredito que Aimee LeRoy
é a nova professora.

98

00:06:12 --> 00:06:14
Meus pais são loucos por ela.

99

00:06:14 --> 00:06:17
É, meu pai também.
Vai ser muito estranho sem ele e Sam.

100

00:06:18 --> 00:06:20
Como Musa está lidando com isso?

101

00:06:21 --> 00:06:22
Sei lá.

102

00:06:22 --> 00:06:27
Deve ser difícil pra ela
saber que, por causa dela, ele foi embora.

103

00:06:28 --> 00:06:30
Até parece que ela não sabe.

104

00:06:31 --> 00:06:35
- Se sinto sua raiva, ela também sente.
- Não posso mudar o que sinto. Foi mal.

105

00:06:38 --> 00:06:40
Ela está no Bastião? Vou ver como está.

106

00:06:40 --> 00:06:42
Tenho que ir lá mesmo.

107

00:06:42 --> 00:06:45
- Por que vai ao Bastião?
- Encontrar com um amigo.

108

00:06:45 --> 00:06:48

Um amigo? Que amigo?

109

00:06:48 --> 00:06:51

Conheço todos
e elas moram na suíte, então...

110

00:06:51 --> 00:06:52

Riven.

111

00:06:52 --> 00:06:55

Vou me encontrar com Riven.
Conversamos após o banquete.

112

00:06:57 --> 00:06:59

Tá, claro, faz sentido. Total.

113

00:07:00 --> 00:07:02

Diz ao Riven que mandei um oi.

114

00:07:07 --> 00:07:09

ESTÁ TUDO BEM?

115

00:07:09 --> 00:07:13

ONDE DEIXA O UÍSQE DE EMERGÊNCIA?
PRECISO DE TERAPIA LÍQUIDA...

116

00:07:17 --> 00:07:18

Ei.

117

00:07:19 --> 00:07:20

O que faz aqui?

118

00:07:21 --> 00:07:25

Minha mãe me mandou uma coisinha.
Eu só estava vendo se chegou.

119

00:07:27 --> 00:07:29

Boa tarde, diretora.

120

00:07:35 --> 00:07:37

Como foi o teste?

121

00:07:38 --> 00:07:40

Foi fácil.

122

00:07:41 --> 00:07:43

E adquiri um interesse pessoal,

123

00:07:43 --> 00:07:47

já que os bruxos de sangue
me sequestraram quando eu era bebê.

124

00:07:47 --> 00:07:51

Também estudei seus relatórios
sobre as fadas que foram drenadas.

125

00:07:51 --> 00:07:55

Levei três dias pra ler tudo,
e só estou lendo.

126

00:07:55 --> 00:07:57

Como escreveu e cuidou da escola?

127

00:07:57 --> 00:07:58

Dormir é pros fracos.

128

00:07:58 --> 00:08:01

O que fazemos aqui
é importante pro Outro Mundo.

129

00:08:02 --> 00:08:03

Arrumo tempo.

130

00:08:03 --> 00:08:06
E, se quiser causar impacto,
terá que fazer o mesmo.

131

00:08:08 --> 00:08:09
Estou indo ao Capitólio.

132

00:08:10 --> 00:08:13
No seu lugar, eu releria esses relatórios.

133

00:08:13 --> 00:08:15
Quando vamos atrás dos bruxos de sangue?

134

00:08:16 --> 00:08:17
Disse que sabem de onde vim.

135

00:08:18 --> 00:08:20
Quando chegar a hora.

136

00:08:26 --> 00:08:30
Você é nosso recurso mais valioso.
Preciso de você a salvo.

137

00:08:31 --> 00:08:34
Os bruxos de sangue
não vieram atrás de você, mas virão.

138

00:08:36 --> 00:08:37
E se vierem...

139

00:08:40 --> 00:08:42
Eu tenho a Chama do Dragão.

140

00:08:42 --> 00:08:45

Ela não te protegerá
de uma facada nas costas.

141

00:08:46 --> 00:08:48
Bruxos de sangue jogam sujo.

142

00:08:51 --> 00:08:53
Espero que mantenha isto entre nós,

143

00:08:54 --> 00:08:57
mas Beatrix foi levada
na noite do banquete.

144

00:08:58 --> 00:09:00
O quê? Por que não contou a ninguém?

145

00:09:00 --> 00:09:03
Achamos que foi um bruxo de sangue
dentro da escola.

146

00:09:03 --> 00:09:06
Se for isso, estão agindo,

147

00:09:06 --> 00:09:08
mas não podemos reagir
antes de sabermos mais.

148

00:09:08 --> 00:09:10
Por isso vou ao Capitólio.

149

00:09:10 --> 00:09:13
Não acha que deveriam saber
que uma aluna desapareceu?

150

00:09:13 --> 00:09:16
Não, porque as pessoas são irracionais.

151

00:09:17 --> 00:09:19
Agem com a emoção.

152

00:09:21 --> 00:09:22
Emoção é boa pra uma coisa.

153

00:09:23 --> 00:09:24
Magia.

154

00:09:25 --> 00:09:27
Você precisa esperar e ficar quieta,

155

00:09:28 --> 00:09:30
e contemplar sua lição de hoje.

156

00:09:33 --> 00:09:35
CHEGUEI

157

00:09:35 --> 00:09:37
Nunca deixe as emoções
afetarem seu julgamento.

158

00:09:47 --> 00:09:49
Terra, disse alguma coisa?

159

00:09:49 --> 00:09:52
Prendo o cabelo ou não? Alguém?

160

00:09:52 --> 00:09:54
VAMOS SAIR HOJE? QUERO TE VER.

161

00:09:54 --> 00:09:55
Prendo ou não?

162

00:09:55 --> 00:09:56

TAMBÉM. MAS TENHO DEVER.

163

00:09:56 --> 00:09:59
- Deve estar bom, Terra.
- Sabia que me ouviam.

164

00:09:59 --> 00:10:00
AMANHÃ?

165

00:10:00 --> 00:10:02
Ótimo. Outra opinião.
Uma graça, né?

166

00:10:03 --> 00:10:05
Tipo, não me esforcei muito, só um pouco.

167

00:10:05 --> 00:10:09
- Um esforço mediano legal. O que acha?
- Está bonito.

168

00:10:10 --> 00:10:11
Estou confusa.

169

00:10:11 --> 00:10:13
Dizem que Rosalind saiu,

170

00:10:13 --> 00:10:16
então vamos ao The Grapevine
em Blackbridge.

171

00:10:16 --> 00:10:17
- Vamos?
- Sim, vamos.

172

00:10:17 --> 00:10:21
A semana foi estressante
e precisamos descontraír. Você mais ainda.

173

00:10:21 --> 00:10:23
Não se esqueceram do bruxo?

174

00:10:23 --> 00:10:26
Não se esqueceu
de que somos fadas poderosas

175

00:10:26 --> 00:10:28
que não deixam o medo
nos impedir de viver?

176

00:10:28 --> 00:10:30
E temos a Chama do Dragão.

177

00:10:30 --> 00:10:33
E é um pub.
Terá muita gente. Bem seguro.

178

00:10:33 --> 00:10:35
Só falta você. Vá se arrumar.

179

00:10:35 --> 00:10:38
Stella, vai se juntar a nós.

180

00:10:38 --> 00:10:42
Não darei a satisfação de plebeus verem
uma princesa num pub sujo.

181

00:10:43 --> 00:10:44
Divirtam-se.

182

00:10:44 --> 00:10:45
Você que sai perdendo.

183

00:10:55 --> 00:10:57

Um, dois,

184
00:10:58 --> 00:10:59
três.

185
00:11:07 --> 00:11:09
Estou bebendo.

186
00:11:10 --> 00:11:13
Um mix de bebida barata
com outras bebidas baratas.

187
00:11:16 --> 00:11:20
Continuem bebendo e me imaginem junto.

188
00:11:24 --> 00:11:25
Pois é, vou procurar o Riven.

189
00:11:25 --> 00:11:28
Ele deve estar vomitando em algum canto.

190
00:11:28 --> 00:11:30
Prontinho, moças.

191
00:11:30 --> 00:11:34
Imaginei que curtisse uma cerveja IPA.
Refrescante, mas forte.

192
00:11:35 --> 00:11:36
Stout pra fada da mente.

193
00:11:36 --> 00:11:39
Suave, afasta a mente
de todo o bagulho emocional.

194
00:11:39 --> 00:11:41

Valeu, Riv.

195

00:11:41 --> 00:11:43
Pra você, Terra, cidra.

196

00:11:44 --> 00:11:47
Tem um pouco de álcool,
mas é um suco de maçã com gás.

197

00:11:49 --> 00:11:51
Achei muito bom. Obrigada.

198

00:11:51 --> 00:11:55
Não vou dizer como está linda,
porque seria uma bola fora.

199

00:11:55 --> 00:11:59
Dizer que não vai dizer
é pior ainda, se quer saber.

200

00:11:59 --> 00:12:00
Certo, sei.

201

00:12:01 --> 00:12:04
Soube que Aimee LeRoy começou.

202

00:12:06 --> 00:12:09
Emocionante. Ela é uma lenda.

203

00:12:09 --> 00:12:12
Meu pai também.
Pena que ele e Sam foram embora.

204

00:12:16 --> 00:12:19
Vou buscar guardanapos.

205

00:12:19 --> 00:12:20
Tudo bem.

206
00:12:21 --> 00:12:22
Tá.

207
00:12:36 --> 00:12:38
QUERIA QUE ESTIVESSE AQUI.

208
00:12:42 --> 00:12:45
Não imagino por que ligou
em vez de mandar mensagem.

209
00:12:47 --> 00:12:49
É, imaginei que seria pouco provável.

210
00:12:50 --> 00:12:51
Não achei seu uísque.

211
00:12:52 --> 00:12:55
O que eu achei foram seus Crocs.

212
00:12:56 --> 00:12:59
Vou deixar o "eu avisei"
pra quando você voltar.

213
00:13:01 --> 00:13:05
Sei que sua missão pra Rosalind é secreta,
mas espero que esteja indo bem.

214
00:13:07 --> 00:13:10
Desculpe pela mensagem de voz patética.

215
00:13:11 --> 00:13:13
Me ligue de volta

216

00:13:15 --> 00:13:16
ou mande mensagem.

217

00:13:17 --> 00:13:20
Sei que vai me odiar por dizer isto.

218

00:13:20 --> 00:13:22
Estou preocupada com você.

219

00:13:25 --> 00:13:26
Alguém está começando cedo.

220

00:13:29 --> 00:13:32
Prometeu não contar ao Silva
que me encontraria.

221

00:13:32 --> 00:13:34
Seu segredo está a salvo.

222

00:13:34 --> 00:13:36
É da minha época em Alfea.

223

00:13:36 --> 00:13:39
Andreas me chamava
de especialista bunda-mole o dia todo.

224

00:13:39 --> 00:13:42
Vinha afogar minhas lágrimas
aqui a noite toda.

225

00:13:43 --> 00:13:46
E eu era mesmo um bunda-mole.

226

00:13:48 --> 00:13:49
Você o odeia, não é?

227

00:13:49 --> 00:13:52
Andreas é um provocador.
Odeio provocadores.

228
00:13:53 --> 00:13:55
Enfim, eu trouxe presentes.

229
00:14:00 --> 00:14:03
- É um calhamaço.
- É uma empresa de bufê grande.

230
00:14:03 --> 00:14:05
Acha que os bruxos entraram assim?

231
00:14:06 --> 00:14:07
Servindo bufê?

232
00:14:07 --> 00:14:09
Se um bruxo levou sua amiga, sim.

233
00:14:09 --> 00:14:13
Reflita. Os empregados ficam espalhados.
São quase invisíveis.

234
00:14:13 --> 00:14:17
Puxei a ficha de todos os funcionários
e dos terceirizados.

235
00:14:17 --> 00:14:21
Podemos comparar Beatriz
com as fadas de quem roubaram a magia,

236
00:14:21 --> 00:14:23
e ver se há alguma conexão.

237
00:14:24 --> 00:14:27
Parece que é um bom lugar pra começar.

238

00:14:28 --> 00:14:29
Cuido disso agora.

239

00:14:29 --> 00:14:31
Agora no pub?

240

00:14:33 --> 00:14:34
Beleza.

241

00:14:34 --> 00:14:38
Não apoio menores bebendo.
Nunca. Nem pensaria nisso.

242

00:14:38 --> 00:14:40
Mas também não apoio

243

00:14:40 --> 00:14:43
você se sentar num pub,
evitando seus amigos e trabalhando.

244

00:14:47 --> 00:14:51
Só eu posso enfrentar um bruxo de sangue,
além de ter um passado com eles.

245

00:14:55 --> 00:14:58
Preciso me afastar.
Eles nem sabem da Beatrix.

246

00:14:58 --> 00:15:01
- Não sei como vão reagir.
- Entendo.

247

00:15:01 --> 00:15:03
Só posso contar pra você.

248

00:15:03 --> 00:15:06
Com certeza,
mas você também é adolescente.

249
00:15:06 --> 00:15:08
Não se esqueça disso.

250
00:15:13 --> 00:15:15
Tenho que ir.

251
00:15:16 --> 00:15:17
Bote as bebidas dela na minha conta.

252
00:15:18 --> 00:15:20
Fique bêbada. Aja conforme sua idade.

253
00:15:21 --> 00:15:22
Divirta-se.

254
00:15:24 --> 00:15:25
Bloom.

255
00:15:28 --> 00:15:29
Não?

256
00:15:38 --> 00:15:42
Sei que aqui é muito romântico
e não fede nada,

257
00:15:42 --> 00:15:43
mas quer sair daqui?

258
00:15:43 --> 00:15:46
Quero te mostrar um lugar aqui perto.

259
00:15:46 --> 00:15:48

É melhor ficar. Minhas amigas...

260

00:15:48 --> 00:15:51
Estão cuidando da própria vida
e você também pode.

261

00:15:58 --> 00:16:01
Obrigado. É a coisa mais legal
que já fez por mim.

262

00:16:02 --> 00:16:06
Não era o que estávamos fazendo hoje?
Fingindo ser legal.

263

00:16:07 --> 00:16:11
Flora é minha melhor amiga,
se você a magoar...

264

00:16:11 --> 00:16:13
Relaxa. Só estamos nos divertindo.

265

00:16:13 --> 00:16:16
Só que você não só se diverte.
Você arruína as pessoas.

266

00:16:18 --> 00:16:19
Sei disso em primeira mão.

267

00:16:20 --> 00:16:21
Antes que diga que você mudou,

268

00:16:21 --> 00:16:24
não sei o que rolou entre vocês três,

269

00:16:24 --> 00:16:28
mas um namorado novo
não bastará pra ele se recuperar.

270

00:16:28 --> 00:16:30
Eu sempre tratei ele bem.

271

00:16:30 --> 00:16:33
- Sempre deixei clara a situação.
- Era só diversão, né?

272

00:16:45 --> 00:16:47
Desculpe. É patético, eu sei.

273

00:16:48 --> 00:16:51
Sou o especialista mais forte
e namoro o mais gato,

274

00:16:51 --> 00:16:52
mas um olhar do Riven...

275

00:16:52 --> 00:16:54
Não precisa dizer. Eu sinto.

276

00:16:54 --> 00:16:57
Relacionamentos são difíceis.
Não se deixe afetar.

277

00:16:58 --> 00:16:59
Vale pra você.

278

00:17:00 --> 00:17:02
Soube o que houve com Sam.

279

00:17:02 --> 00:17:06
Sei que Terra já está te culpando,
mas não faça isso. Não é culpa sua.

280

00:17:06 --> 00:17:10

Tem certeza?
Minha magia é a razão pra ele ir embora.

281

00:17:10 --> 00:17:13
Magia mental deve ser difícil.
Lidar com as emoções de todos.

282

00:17:13 --> 00:17:14
Eu mal lido com as minhas.

283

00:17:14 --> 00:17:17
Eu te senti no Bastião. Estava tranquilo.

284

00:17:17 --> 00:17:19
Por isso amo tanto treinar.

285

00:17:19 --> 00:17:22
Você não pensa, não sente, apenas faz.

286

00:17:23 --> 00:17:24
Você deveria tentar.

287

00:17:24 --> 00:17:28
Não me refiro ao treino,
mas liberar a mente.

288

00:17:29 --> 00:17:31
É meio impossível
uma fada da mente fazer isso.

289

00:17:34 --> 00:17:37
Eu também senti você hoje de manhã.

290

00:17:39 --> 00:17:42
Rosalind é a fada da mente
mais forte do Outro Mundo.

291

00:17:42 --> 00:17:44
Você quase a bloqueou.

292

00:17:45 --> 00:17:46
Você é poderosa.

293

00:17:46 --> 00:17:48
Quando estiver agindo por instinto,

294

00:17:49 --> 00:17:50
vai perceber isso.

295

00:17:54 --> 00:17:56
Desculpe o secretismo,

296

00:17:56 --> 00:17:59
mas não sei se devemos ser paranoicos.

297

00:17:59 --> 00:18:01
- Nada de Beatrix?
- Não.

298

00:18:02 --> 00:18:06
Esperava que um bruxo de sangue
dos seus contatos soubesse mais.

299

00:18:06 --> 00:18:09
Passei a lista de convidados por eles.
Ninguém de interesse.

300

00:18:10 --> 00:18:14
Mas meus contatos são velhos.
Nenhum deles quer lutar contra fadas.

301

00:18:15 --> 00:18:18
- Alguém quer.

- Obviamente.

302

00:18:18 --> 00:18:21
Quem está chamando os Raspadores
está usando-os para incitar,

303

00:18:22 --> 00:18:26
para que a nova geração saiba
que os bruxos de sangue voltaram.

304

00:18:27 --> 00:18:29
Hammerström foi morto ontem.

305

00:18:30 --> 00:18:34
Não sei que nova facção é essa,
mas é poderosa e está agindo.

306

00:18:47 --> 00:18:50
Marco é a fada do ar
mais poderosa de Alfea.

307

00:18:50 --> 00:18:52
Ele é seu.

308

00:18:53 --> 00:18:55
Só preciso saber onde Beatrix está.

309

00:18:56 --> 00:18:57
Pode ser providenciado.

310

00:19:04 --> 00:19:06
Diz onde ela está.

311

00:19:07 --> 00:19:11
Se você pensar
em fazer bruxarias sinistras, morre.

312
00:19:11 --> 00:19:13
Seria assustador

313
00:19:13 --> 00:19:15
se este mané fosse um bruxo de sangue.

314
00:19:25 --> 00:19:27
Sinto muito, Tempestadezinha.

315
00:19:50 --> 00:19:52
Sabe como é perigoso aí fora?

316
00:19:52 --> 00:19:54
Sim, é apavorante.

317
00:19:54 --> 00:19:55
Volte antes do pôr do sol.

318
00:19:55 --> 00:19:56
Senão?

319
00:19:57 --> 00:19:58
Como é que é?

320
00:19:59 --> 00:20:00
Diga as consequências.

321
00:20:01 --> 00:20:05
Será uma palestra no estilo Silva
ou uma tortura no estilo Rosalind?

322
00:20:05 --> 00:20:08
É difícil definir seu centro moral.

323
00:20:08 --> 00:20:11

Deixe seus sentimentos por mim de lado.

324

00:20:11 --> 00:20:13
Eu sou seu oficial de comando.

325

00:20:13 --> 00:20:15
Voltarei em uma hora razoável.

326

00:20:18 --> 00:20:21
- Foi um pouco cruel.
- É, eu sei.

327

00:20:22 --> 00:20:24
Mas, enfim, eu me sinto dono de mim.

328

00:20:25 --> 00:20:26
Eu estava livre.

329

00:20:28 --> 00:20:29
E agora ele voltou.

330

00:20:31 --> 00:20:33
Não acha que está cuidando de você?

331

00:20:33 --> 00:20:36
Preocupado que Andreas
não era quem você precisava.

332

00:20:36 --> 00:20:37
Por isso ele o afastou?

333

00:20:39 --> 00:20:41
Andreas mal fala comigo desde o banquete.

334

00:20:43 --> 00:20:46
Logo quando estava começando a entendê-lo.

335

00:20:46 --> 00:20:49
Acho que o humor dele
não tem a ver com você e Silva.

336

00:20:49 --> 00:20:50
Sério? Por quê?

337

00:20:55 --> 00:20:57
Se aprendi algo com Rosalind,

338

00:20:58 --> 00:20:59
é que as coisas são

339

00:21:00 --> 00:21:02
mais complicadas do que parecem.

340

00:21:04 --> 00:21:06
Falou como Rosalind mesmo.

341

00:21:12 --> 00:21:14
- Sabe de uma coisa?
- O quê?

342

00:21:15 --> 00:21:19
Acho que tem razão.
Acho que precisamos nos soltar.

343

00:21:19 --> 00:21:20
Soltar?

344

00:21:22 --> 00:21:24
Tá. Soltar assim.

345

00:22:06 --> 00:22:07
CADÊ VOCÊ?

346

00:22:07 --> 00:22:10

- A festa começou.
- Quer voltar?

347

00:22:10 --> 00:22:14

Se voltasse, teria dez minutos de diversão
até alguém cair de bêbado.

348

00:22:14 --> 00:22:18

Eu brigaria com todos.
Ficariam bravos por arruinar a diversão.

349

00:22:18 --> 00:22:22

Eu ficaria brava por isso me incomodar,
e dormiríamos todos bravos.

350

00:22:22 --> 00:22:25

Então, quer voltar ou não?

351

00:22:27 --> 00:22:29

Isso aí parece ótimo.

352

00:22:30 --> 00:22:33

Sempre fui mais um conhecido
do que um amigo.

353

00:22:33 --> 00:22:36

É mais fácil de ir atrás do que quero
sem outras pessoas.

354

00:22:36 --> 00:22:39

- E o que você quer?
- Você está aqui, não está?

355

00:22:39 --> 00:22:41

Isso foi macabro?

Era pra ser fofo. Merda.

356

00:22:41 --> 00:22:44

Depende de onde esteja me levando.
Pra me matar? Macabro.

357

00:22:45 --> 00:22:46

Clareira escondida?

358

00:22:47 --> 00:22:49

Muito fofo.

359

00:23:05 --> 00:23:07

Oi. Você está bem?

360

00:23:09 --> 00:23:11

Você não mente bem.

361

00:23:12 --> 00:23:15

É agora que o rebelde
oferece um trago à novata?

362

00:23:15 --> 00:23:17

Não, a novata diria não.

363

00:23:18 --> 00:23:22

Ou as amigas dela que descobrissem.
Enfim, muito drama pra acontecer.

364

00:23:25 --> 00:23:28

- O que ela te disse?
- Mais drama pra acontecer.

365

00:23:28 --> 00:23:31

Achei vocês. Que tal dardos?
Eu e Kat contra...

366

00:23:31 --> 00:23:33
O que disse a ele?

367

00:23:36 --> 00:23:38
Não podia deixar pra lá, né?

368

00:23:38 --> 00:23:40
Eu não disse nada.

369

00:23:43 --> 00:23:44
Surpresa!

370

00:23:45 --> 00:23:46
Drama.

371

00:23:50 --> 00:23:54
Só estava cuidando de você.
Ele não é um cara legal.

372

00:23:54 --> 00:23:56
De acordo com quem? Você?

373

00:23:56 --> 00:23:58
Não. Objetivamente.
Vai por mim.

374

00:23:58 --> 00:24:00
Mesmo se fosse verdade, e daí?

375

00:24:01 --> 00:24:04
Não vou me casar com ele. Somos amigos.

376

00:24:05 --> 00:24:07
Eu conheço você, Flora.

377

00:24:07 --> 00:24:08

Claro que conhece.

378

00:24:08 --> 00:24:10
Você sabe de tudo, né?

379

00:24:21 --> 00:24:23
ME AJUDA. NÃO SEI ONDE ESTOU.

380

00:24:23 --> 00:24:26
ACHO QUE É UMA RUÍNA ANTIGA.
FORA DA CIDADE?

381

00:24:26 --> 00:24:30
Acho que a ruína é uma casinha abandonada
a uns quilômetros da cidade.

382

00:24:30 --> 00:24:32
É um velho ponto de encontro.

383

00:24:33 --> 00:24:36
Lembra das garrafas e da boneca sinistra?

384

00:24:36 --> 00:24:38
Os especialistas estão bêbados,
mas Sky e Riven...

385

00:24:38 --> 00:24:41
Ninguém vai levar ninguém
nem ir a lado nenhum.

386

00:24:41 --> 00:24:42
Gente, é uma armadilha.

387

00:24:43 --> 00:24:46
- Você não sabe.
- Não está pensando claramente.

388

00:24:47 --> 00:24:48
Beatriz sumiu há dias.

389

00:24:48 --> 00:24:51
Aí Rosalind sai, e você recebe
uma mensagem de socorro?

390

00:24:52 --> 00:24:54
- Como isso faz sentido?
- Parece suspeito.

391

00:24:54 --> 00:24:57
Eu não ligo. Temos que fazer algo.

392

00:24:57 --> 00:24:59
Avisaremos à Rosalind,

393

00:25:01 --> 00:25:05
mas sei que ela está no Capitólio
porque está cuidando disso.

394

00:25:06 --> 00:25:08
E como sabe disso, Bloom?

395

00:25:11 --> 00:25:13
Ela me contou que Beatriz foi sequestrada.

396

00:25:13 --> 00:25:15
- O quê?
- Bloom!

397

00:25:15 --> 00:25:18
Ela pediu que não contasse.
Não queria pânico.

398

00:25:18 --> 00:25:21
Estamos bêbadas.
Não é uma boa hora pra decidir.

399
00:25:21 --> 00:25:25
Vamos voltar pra suíte
e dar um jeito, tudo bem?

400
00:25:26 --> 00:25:27
Sinto muito.

401
00:25:29 --> 00:25:31
Pensei que era doido
por trazer o equipamento.

402
00:25:31 --> 00:25:33
É melhor prevenir do que remediar.

403
00:25:33 --> 00:25:37
- Sky, o que está fazendo?
- Como assim? Vamos buscar Beatrix.

404
00:25:37 --> 00:25:38
Stella te contou?

405
00:25:38 --> 00:25:41
Contou. Seria bom
se minha namorada fizesse igual.

406
00:25:41 --> 00:25:43
Ela disse que é uma armadilha?

407
00:25:43 --> 00:25:46
Estão atraindo fadas
pros Raspadores roubarem magia.

408
00:25:46 --> 00:25:47

Nós treinamos pra isso.

409

00:25:47 --> 00:25:51

Especialistas matam Raspadores.
Fadas da mente nos protegem da bruxaria.

410

00:25:52 --> 00:25:55

Fadas da mente servem pra algo?
Presente. Eu topo.

411

00:25:55 --> 00:25:57

- Então vamos todas?
- Não!

412

00:25:57 --> 00:25:59

Nós não vamos.

413

00:25:59 --> 00:26:03

Não podemos nos aproximar da casinha.
Não é seguro pra nenhuma fada.

414

00:26:03 --> 00:26:06

- Vamos voltar pra Alfea...
- Bloom.

415

00:26:06 --> 00:26:09

Eu vou. Enfim, minha magia é útil.
Preciso disso.

416

00:26:11 --> 00:26:13

Damos conta. Liga pro Silva.
Faça todos voltarem.

417

00:26:13 --> 00:26:15

Aviso quando pegarmos Beatrix.

418

00:26:17 --> 00:26:18

Esperem. Viram Aisha?

419

00:26:26 --> 00:26:29
Não me lembro da última vez
que não fiz nada.

420

00:26:30 --> 00:26:32
A maldição dos ambiciosos.

421

00:26:34 --> 00:26:36
E qual seu motivo, afinal?

422

00:26:37 --> 00:26:38
Fácil. Família.

423

00:26:39 --> 00:26:43
Meus pais têm várias hidrelétricas
na fronteira de Andros.

424

00:26:43 --> 00:26:46
O plano deles
era eu estudar perto de casa,

425

00:26:46 --> 00:26:48
me formar e assumir o negócio.

426

00:26:49 --> 00:26:53
Eu querer vir até Alfea
e entrar no mundo acadêmico?

427

00:26:53 --> 00:26:54
Não era ideal.

428

00:26:55 --> 00:26:58
Tem que ter sucesso
pra provar que fez a escolha certa?

429

00:26:59 --> 00:27:02

É estranho ressentir a família,
mas ainda querer a aprovação dela.

430

00:27:10 --> 00:27:12

Isso é lindo.

431

00:27:13 --> 00:27:15

São insetos minúsculos, mas sim.

432

00:27:18 --> 00:27:19

Ei, o que é aquilo?

433

00:27:21 --> 00:27:23

Não vejo nada.

434

00:27:30 --> 00:27:32

Você tem um inseto minúsculo no rosto.

435

00:28:25 --> 00:28:28

Pra variar, não podíamos invadir
um parquinho ou algo fofo?

436

00:28:28 --> 00:28:30

Um parquinho seria menos sinistro?

437

00:28:31 --> 00:28:32

Quer mesmo fazer isso?

438

00:28:48 --> 00:28:49

Isso nem é irritante.

439

00:28:49 --> 00:28:53

Foi mal não estar calma com meus amigos
e namorado caindo numa armadilha.

440

00:28:54 --> 00:28:56
Foi pra isso que eles treinaram.

441

00:28:56 --> 00:28:59
Nem sempre precisa salvar o dia.
Sei que é difícil de engolir.

442

00:28:59 --> 00:29:03
É, eu poderia sentar e ordenar
como uma princesa, sem me arriscar.

443

00:29:03 --> 00:29:05
- Acha mesmo isso?
- Se a coroa serviu...

444

00:29:07 --> 00:29:09
Acha mesmo que não quero fazer nada?

445

00:29:11 --> 00:29:12
Eu não posso ir.

446

00:29:13 --> 00:29:16
Não posso sair da fronteira de Alfea.

447

00:29:17 --> 00:29:20
Rosalind, a pedido da minha mãe,

448

00:29:21 --> 00:29:25
implantou essa coisa em mim
pra me controlar.

449

00:29:27 --> 00:29:29
Estou usando uma coleira mágica.

450

00:29:30 --> 00:29:33
Se quer mesmo saber

o que significa ser princesa,

451

00:29:33 --> 00:29:34

é isso.

452

00:29:37 --> 00:29:39

Por que não contou pra gente?

453

00:29:40 --> 00:29:42

Por causa dos seus olhares de agora.

454

00:29:54 --> 00:29:56

Lá em cima. Posso senti-la.

455

00:30:09 --> 00:30:10

Beatrix!

456

00:30:13 --> 00:30:14

Ela ainda está viva.

457

00:30:16 --> 00:30:18

- Vamos pegá-la e ir.

- Tá.

458

00:30:18 --> 00:30:20

Como ela mandou mensagem inconsciente?

459

00:30:25 --> 00:30:27

- Raspadores.

- Quantos são?

460

00:30:28 --> 00:30:29

Lá vamos nós.

461

00:30:36 --> 00:30:38

Andreas? Que porra é essa?

462

00:30:39 --> 00:30:41
Tem algo de errado com ele.
Não é o Andreas.

463

00:30:44 --> 00:30:45
Corre.

464

00:31:31 --> 00:31:32
Você está bem?

465

00:31:33 --> 00:31:36
Achamos Beatrix,
mas tinha razão, era uma armadilha.

466

00:31:36 --> 00:31:39
- Quê? Está ferida?
- Havia Raspadores. Fui mordida.

467

00:31:39 --> 00:31:40
Foi rápido...

468

00:31:42 --> 00:31:44
mas minha magia está estranha.

469

00:31:44 --> 00:31:46
Sua magia vai falhar,

470

00:31:46 --> 00:31:48
mas, se foi rápido, é temporário.

471

00:31:48 --> 00:31:51
Raspadores precisam te drenar
pro efeito ser permanente.

472

00:31:52 --> 00:31:54

- Vai voltar ao normal?
- Vai.

473

00:31:54 --> 00:31:55
- Como sabe?
- Tenho estudado.

474

00:31:56 --> 00:31:58
- E Sky e Riven?
- Não sei.

475

00:31:58 --> 00:32:01
Andreas apareceu
e começou a lutar contra eles.

476

00:32:01 --> 00:32:02
Não acho que seja só ele.

477

00:32:02 --> 00:32:04
Senti mais alguém na mente dele.

478

00:32:06 --> 00:32:08
Bruxo de sangue.
Temos que romper a conexão.

479

00:32:08 --> 00:32:13
- O que mais sentiu?
- Raiva. Anos de raiva.

480

00:32:13 --> 00:32:16
Um rancor, como se conhecessem Andreas.

481

00:32:16 --> 00:32:20
Tá. Fique onde está.
Não saia. Silva está a caminho.

482

00:32:20 --> 00:32:21

Beleza.

483

00:32:32 --> 00:32:33
Andreas, não!

484

00:32:38 --> 00:32:40
Tirem Beatrix daqui.

485

00:32:52 --> 00:32:53
Leve-a pra Alfea.

486

00:32:55 --> 00:32:56
Ei! Você viu Musa?

487

00:32:57 --> 00:32:58
Não.

488

00:32:58 --> 00:32:59
Ai, porra!

489

00:33:29 --> 00:33:31
Temos que saber quem controla Andreas.

490

00:33:31 --> 00:33:34
Tudo aqui supõe
que o bruxo é alguém de fora,

491

00:33:35 --> 00:33:36
mas se conhece Andreas...

492

00:33:36 --> 00:33:38
Com certeza, é alguém daqui.

493

00:33:38 --> 00:33:40
Um estudante ou professor?

494

00:33:40 --> 00:33:44

Ex-aluno ou alguém do banquete. Não...

495

00:33:49 --> 00:33:50

Meu Deus.

496

00:33:52 --> 00:33:53

Meu Deus! Preciso ir.

497

00:33:54 --> 00:33:57

- É uma armadilha.
- Vou atrás de quem armou.

498

00:33:58 --> 00:34:00

Alguém odeia Andreas e Rosalind
mais do que qualquer um.

499

00:34:01 --> 00:34:03

Esteve com a gente este tempo todo.

500

00:34:03 --> 00:34:06

Avise Aisha aonde estou indo.
Preciso impedi-lo.

501

00:34:23 --> 00:34:25

Não, por favor!

502

00:34:26 --> 00:34:28

Por favor! Andreas, não!

503

00:34:31 --> 00:34:32

Sebastian.

504

00:34:37 --> 00:34:38

Oizinho.

505

00:34:43 --> 00:34:45

Não acredito que confiei em você.

506

00:34:45 --> 00:34:49

Não se sinta mal. Sou muito confiável.

507

00:34:50 --> 00:34:51

Pergunte aos meus amigos.

508

00:34:52 --> 00:34:55

Excluindo Silva. Ele não vai ficar feliz.

509

00:34:59 --> 00:35:01

Corajosa de vir sozinha.

510

00:35:03 --> 00:35:07

Supus que os Raspadores
estariam na casinha pra sua armadilha.

511

00:35:07 --> 00:35:08

Boa suposição.

512

00:35:08 --> 00:35:10

Já estão voltando. Não vão demorar.

513

00:35:10 --> 00:35:14

Não, você já estará em Alfea comigo

514

00:35:14 --> 00:35:16

porque agora você não tem poder.

515

00:35:17 --> 00:35:19

Magia de bruxo não funciona em fadas.

516

00:35:19 --> 00:35:20

Também é verdade.

517

00:35:21 --> 00:35:22

No entanto,

518

00:35:24 --> 00:35:26

tenho trabalhado nesse probleminha.

519

00:35:33 --> 00:35:36

O que acha que tenho feito
com a magia das fadas?

520

00:35:36 --> 00:35:39

Guardo numa jarra pra um dia chuvoso?

521

00:35:40 --> 00:35:43

Peguei umas fracassadas antes.
Fada da luz fraca.

522

00:35:44 --> 00:35:46

Uma coitada fada da água.

523

00:35:47 --> 00:35:50

Devin não era o melhor fada da mente.

524

00:35:51 --> 00:35:53

Mas aí peguei uns pesos-pesados.

525

00:36:01 --> 00:36:03

Sejam quem forem eles,

526

00:36:03 --> 00:36:04

não sou eu.

527

00:36:08 --> 00:36:11

Não precisa se exhibir.

Sei que você é poderosa, Bloom.

528

00:36:11 --> 00:36:13

Eu sei tudo sobre você.

529

00:36:13 --> 00:36:16

Onde você cresceu,
que esportes praticava na infância,

530

00:36:17 --> 00:36:20

a profissão dos seus pais,
dos pais adotivos, é claro.

531

00:36:21 --> 00:36:23

Também sei dos outros.

532

00:36:29 --> 00:36:32

Sabe quem são meus pais biológicos?

533

00:36:33 --> 00:36:34

Pense.

534

00:36:36 --> 00:36:37

Se...

535

00:36:39 --> 00:36:43

Se ficasse comigo,
já teria todas as respostas.

536

00:36:45 --> 00:36:47

Talvez não seja tarde demais.

537

00:36:49 --> 00:36:52

Não quer todas as respostas?

538

00:36:54 --> 00:36:56

Poderia tê-las se ficasse comigo.

539

00:37:05 --> 00:37:06

Acho que não.

540

00:37:11 --> 00:37:12

Bloom!

541

00:37:12 --> 00:37:14

Oi. Chegou na hora certa.

542

00:37:16 --> 00:37:18

- O que aconteceu?

- Conto depois.

543

00:37:35 --> 00:37:37

Sei do que estou falando. Pesquisei.

544

00:37:37 --> 00:37:41

É claro que sim, mas Musa é minha amiga,
e eu prefiro confirmar.

545

00:37:41 --> 00:37:43

Por que sempre tem que me questionar?

546

00:37:43 --> 00:37:45

Geralmente, precisa ser questionada.

547

00:37:46 --> 00:37:49

- Como com Riven.

- Não tem a ver com Riven.

548

00:37:49 --> 00:37:53

Mas, sim, Riven é um ótimo exemplo
de você não pensar direito.

549

00:37:53 --> 00:37:55
Aí toma decisões péssimas
pra eu consertar.

550

00:37:55 --> 00:37:58
Seria mais fácil falar
do que está acontecendo

551

00:37:58 --> 00:38:00
se pudéssemos falar
do que está acontecendo.

552

00:38:01 --> 00:38:02
E o que é isso?

553

00:38:04 --> 00:38:05
Está com inveja.

554

00:38:07 --> 00:38:08
O quê?

555

00:38:08 --> 00:38:12
Vai, Terra, admite.
Detesta que eu tenha sucesso sem você.

556

00:38:14 --> 00:38:15
É mesmo o que você acha?

557

00:38:17 --> 00:38:19
Se sou tão horrível, por que somos amigas?

558

00:38:21 --> 00:38:23
Às vezes, eu me pergunto a mesma coisa.

559

00:38:27 --> 00:38:29
O que houve com Marco?

560

00:38:29 --> 00:38:32

Nós o encontramos. Fora da casinha.
Drenado por completo.

561

00:38:36 --> 00:38:39

Todos de volta aos quartos agora!

562

00:38:42 --> 00:38:44

Mocinhas, a noite foi boa?

563

00:38:45 --> 00:38:48

Saul disse que quebraram a conexão.

564

00:38:48 --> 00:38:50

- Acharam o bruxo de sangue?
- Sebastian.

565

00:38:50 --> 00:38:51

Um merdinha.

566

00:38:52 --> 00:38:54

- Onde está?
- No Primeiro Mundo.

567

00:38:54 --> 00:38:56

Tem um portal na loja dele.

568

00:38:56 --> 00:38:57

O que ele disse?

569

00:38:58 --> 00:38:59

Ele disse alguma coisa?

570

00:39:01 --> 00:39:03

Que conhece meus pais biológicos

571

00:39:04 --> 00:39:07
e me contaria se eu traísse você.

572

00:39:08 --> 00:39:10
Avisei que jogam sujo.

573

00:39:10 --> 00:39:11
Podemos usar isso.

574

00:39:11 --> 00:39:13
Eu não devia ter ido ao pub.

575

00:39:13 --> 00:39:15
Não devia mesmo.

576

00:39:15 --> 00:39:19
No cenário atual, foi uma cagada pequena.

577

00:39:21 --> 00:39:22
Aceite a vitória.

578

00:39:22 --> 00:39:23
Obrigada.

579

00:39:36 --> 00:39:38
- Ei.
- O quê?

580

00:39:38 --> 00:39:40
Você está bem. Tudo bem.

581

00:39:43 --> 00:39:46
Beatrix, você foi sequestrada
por um bruxo de sangue.

582

00:39:46 --> 00:39:49
Isso foi há alguns dias,
mas já está a salvo, tá?

583

00:39:52 --> 00:39:54
A última coisa de que me lembro foi

584

00:39:55 --> 00:39:56
um Raspador em cima de mim.

585

00:40:03 --> 00:40:05
Meu Deus. Sinto muito, Beatrix.

586

00:40:11 --> 00:40:12
Merda!

587

00:40:28 --> 00:40:30
Sinto muito. Eu disse algo horrível.

588

00:40:31 --> 00:40:36
Não. Você estava certa.
É claro que sim. Estou com inveja.

589

00:40:49 --> 00:40:51
Riven e eu nos beijamos.

590

00:40:52 --> 00:40:53
Faz alguns anos.

591

00:40:53 --> 00:40:55
Fermentamos nossa própria cerveja.

592

00:40:56 --> 00:40:58
Coisa de nerd, eu sei.

593

00:40:59 --> 00:41:01

Ficamos bêbados e eu o beijei.

594

00:41:02 --> 00:41:03
Por que não me contou?

595

00:41:03 --> 00:41:06
Só durou alguns segundos
antes de eu me afastar e...

596

00:41:08 --> 00:41:09
foi estranho.

597

00:41:11 --> 00:41:15
Depois, de estranho passou a humilhante

598

00:41:15 --> 00:41:18
quando vomitei na minha mão
na frente dele.

599

00:41:18 --> 00:41:21
- Meu Deus!
- Pois é.

600

00:41:22 --> 00:41:27
Depois, não sei se ele ficou envergonhado
por eu ter vomitado após nos beijarmos

601

00:41:27 --> 00:41:30
ou se ficou envergonhado porque...

602

00:41:31 --> 00:41:33
por termos nos beijado,

603

00:41:33 --> 00:41:35
mas ele passou a me ignorar,

604

00:41:36 --> 00:41:39
o que foi uma merda, então fiz o mesmo.

605
00:41:40 --> 00:41:41
Foi uma guerra fria.

606
00:41:42 --> 00:41:44
Não sabia que tinham história.

607
00:41:44 --> 00:41:47
É história antiga
e não é disso que tenho inveja.

608
00:41:49 --> 00:41:52
Você e Riven são uma péssima ideia,
mas tem meu apoio.

609
00:41:53 --> 00:41:55
Sei que fará isso de qualquer forma.

610
00:41:57 --> 00:41:58
Obrigada.

611
00:41:59 --> 00:42:01
Você é destemida, Flora,

612
00:42:02 --> 00:42:05
em quem é e no que deseja.

613
00:42:07 --> 00:42:08
E isso...

614
00:42:08 --> 00:42:12
Do que mais tenho inveja é a facilidade

615
00:42:13 --> 00:42:14

que você é você.

616

00:42:18 --> 00:42:20
Do que se trata, Terra?

617

00:42:22 --> 00:42:26
Antes de nos beijarmos,
sabia que não era o que eu queria,

618

00:42:26 --> 00:42:27
mas tinha que tentar.

619

00:42:27 --> 00:42:30
Aí, quando ele me ignorou,

620

00:42:30 --> 00:42:32
isso me deu uma saída.

621

00:42:33 --> 00:42:34
Ele era o problema.

622

00:42:35 --> 00:42:37
Aí conheci Dane.

623

00:42:37 --> 00:42:40
O oposto total. Talvez fosse o cara certo.

624

00:42:40 --> 00:42:43
É claro, Dane nem gostou de mim..

625

00:42:45 --> 00:42:47
então ele era o problema.

626

00:42:48 --> 00:42:51
Acho que no fundo eu sabia
que eles não eram o problema. Eu era.

627

00:42:51 --> 00:42:55
Ei, nada em você é um problema.

628

00:42:55 --> 00:42:57
Mas uma coisa é.

629

00:43:01 --> 00:43:02
Eu acho

630

00:43:03 --> 00:43:04
que eu...

631

00:43:06 --> 00:43:09
escolho caras lixos e inatingíveis porque...

632

00:43:11 --> 00:43:14
não gosto de meninos.

633

00:43:19 --> 00:43:22
Você pode dizer em voz alta.

634

00:43:27 --> 00:43:30
Acho que sou lésbica. Isso é estranho?

635

00:43:30 --> 00:43:35
Nem pensar. É perfeito.
Terra, você é perfeita, tá? Vem cá.

636

00:43:43 --> 00:43:45
- Você está bem?
- Estou.

637

00:43:47 --> 00:43:48
Estou feliz por ter voltado.

638

00:43:52 --> 00:43:57
Sinto muito. Eu devia ter ido até você.
Lutei com o bruxo de sangue e...

639

00:43:57 --> 00:43:58
Salvou minha vida.

640

00:44:01 --> 00:44:03
Achei que estava no papo.

641

00:44:03 --> 00:44:05
Quebrou a conexão só por um segundo.

642

00:44:07 --> 00:44:10
Faça o que tiver que fazer, por favor.

643

00:44:10 --> 00:44:13
Tudo bem.

644

00:44:13 --> 00:44:15
Era muito forte.

645

00:44:16 --> 00:44:17
Sebastian era muito forte.

646

00:44:17 --> 00:44:19
Como Andreas está?

647

00:44:24 --> 00:44:27
Silva está trazendo
o corpo dele pra escola.

648

00:44:35 --> 00:44:37
Ele ia matar Silva. Não tive escolha.

649

00:44:39 --> 00:44:40
Sinto muito.

650
00:44:43 --> 00:44:44
Eu não tive escolha.

651
00:44:57 --> 00:45:01
- Eu devia ter chegado antes.
- Não, chegou na hora certa.

652
00:45:01 --> 00:45:03
Você e Bloom salvaram a vida deles.

653
00:45:05 --> 00:45:07
Ninguém teria voltado se vocês não..

654
00:45:09 --> 00:45:10
Cadê Musa?

655
00:45:10 --> 00:45:11
Preciso de ajuda.

656
00:45:16 --> 00:45:17
Alguém me ajude.

657
00:45:18 --> 00:45:19
Preciso de ajuda.

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.